



5771 Granville Avenue,  
Richmond, B.C., V7C 1E8  
Phone / 電話 : (604) 272-5563  
Fax / 傳真 : (604) 272-5564

**Parish Priests 堂區司鐸**  
Rev. Paul Chu (Pastor)  
朱達章神父 (主任司鐸)  
Rev. Jacques Chen (Mandarin)  
陳恆志神父 (國)

**Parish Assistants 堂區助理**  
Canossian Sisters 嘉諾撒修女  
(604) 274-4218

**Internet Web Site 電腦網址**  
<http://cmartyrs.rcav.org>  
email: cmartyrs@rcav.bc.ca

**Parish Rectory 司鐸宿舍**  
5680 Garrison Road,  
Richmond, B.C., V7C 2M2

**Parish Office Hours 堂區辦事處辦公時間**  
Monday to Friday  
9:00am to 1:00pm  
2:00pm to 5:00pm  
星期一至五  
9:00am - 1:00pm  
2:00pm - 5:00pm

Published by Canadian  
Martyrs Catholic Church



### Sunday Mass 主日彌撒

Saturday 週六 5:00pm (Mandarin 國語)  
Sunday 週日 8:15am (Cantonese 粵語)  
10:00am (Cantonese 粵語)  
11:45am (English 英語)

### Weekday Mass 平日彌撒

Mon. to Fri. 週一至週五 8:30am (English 英語)  
Saturday 週六 9:30am (English 英語)



### Sacrament of Reconciliation 修和聖事

Saturday 週六 9:00 - 9:25 am



For Infant Baptism & Marriage, please call parish office.  
如欲查詢嬰兒聖洗及婚配聖事;請致電堂區辦事處。



### Parish Chaplaincy & Community Services 醫院探訪

If you would like pastoral visit and need to receive sacraments, please phone the office.  
如入列治文醫院,請通知本堂您的入院日期,以便安排個別探訪。



### Catechism 道理班

From September to May every year 每年九月至五月

- Children's Catechism (PREP) (English) Every Wednesday 7:00 - 8:15 pm
- 兒童道理班 (Mandarin) 逢週六 3:00 - 5:00 pm
- 成人慕道班 (Cantonese) 逢週三 7:00 - 9:00 pm
- 成人慕道班 (Mandarin) 逢週六 3:00 - 5:00 pm

聯絡人 Co-ordinator: PREP Cynthia Reyes (604) 272-9198  
成人慕道班 Sr. Esther Ling (604) 272-5563

## 教宗 2003 年祈禱意向 (十一月)

**總意向:** 願西方教會的教友不斷地增強對東方教會的神修與禮儀傳統的尊重。

**福傳意向:** 願在瓜地馬拉召開的第二屆美洲福傳大會,能激起人們福傳的更大心火,甚至跨越美洲的邊界。

## 教宗 2003 年祈禱意向 (十二月)

**總意向:** 願所有的宗教能彼此合作,以減輕我們這時代人類種種問題。

**福傳意向:** 願在極權國家中的教會,能自由地去發揮自己的神聖使命。

## Papal Prayer Intentions for 2003 (November)

**General:** That the Christians of the West constantly increase their knowledge and appreciation of the spirituality and liturgical traditions of the Oriental Churches.

**Mission:** That the Church in America, celebrating the Second American Missionary Congress in Guatemala, be inspired to more generous evangelizing activity even beyond her own frontiers.

## Papal Prayer Intentions for 2003 (December)

**General:** That the members of all religions co-operate to alleviate the human sufferings of our time.

**Mission:** That the Church in countries where totalitarian regimes still rule be given full freedom to carry out her own spiritual mission.